

Editorial

Una breve reflexión sobre el compromiso (engagement) en la Hospitalité Notre Dame de Lourdes y el sentido de este particular voluntariado :

Ser voluntario en la Hospitalité es « *un don, un servicio* », « *un compromiso* » en respuesta a « *una llamada* », una misión « *enraizada en la fe* » « *al servicio de los peregrinos enfermos, discapacitados o sanos* ».

Si servir en la Hospitalité es una escuela de gratuidad, trabajar a gloria de Dios no prohíbe expresar una necesidad de reconocimiento.

Esto es lo que, tal vez, no hacemos lo suficiente ; por tanto agradecer, felicitar, reconocer el valor del trabajo... no es halagar el orgullo. Todo eso es bueno, si se respeta a aquellos que eligieron la discreción y se cuida que los honores de algunos no influyan sobre la comunidad.

Esta Lettre querría llenar esta carencia de reconocimiento que no se da con la suficiente frecuencia, cuando las críticas sí encuentran fácilmente las vías de comunicación.

En una organización, y mas aún en una organización como la nuestra donde el voluntariado es total y el compromiso gratuito, el reconocimiento contribuye a la motivación.

Saber decir gracias es también una manera de fomentar un « *sentido de pertenencia* » para la concreción del compromiso de los Hospitalarios y Hospitalarias y más aún si el equipo está animado por un verdadero proyecto misionero y no es solamente percibido como « *el encargado de dirigir el taller* ».

En el voluntariado no se hace carrera, en el sentido estricto de la pa-



labra y, lejos de ser un hecho aislado, muchos colaboradores voluntarios se dan por satisfechos con un simple « *gracias* ».

El concilio Vaticano II afirma : « *el apostolado de los laicos es una participación en la misión misma de la Iglesia : a este apostolado, todos están destinados por el Señor en virtud del bautismo y de la confirmación.* » « *Los pastores (...) deben reconocer y promover la dignidad y responsabilidad de los laicos en la Iglesia ; estando dispuestos a recurrir a sus prudentes*

consejos, su incorporación con confianza en los cargos al servicio de la Iglesia, dejándoles libertad y margen de acción, estimulando incluso su valentía para llevar a cabo su propio movimiento . » (Lumen gentium, n. 33 y 37).

Igualmente, esta Lettre desea expresar a todos, y en nombre de aquellos a los que servimos, el reconocimiento de la Hospitalité Notre Dame de Lourdes a todos los que sirven a la misión y los carismas específicos de Lourdes.

El año 2017 se presenta, sin duda alguna, como un año crucial en la vida de la Hospitalité Notre Dame de Lourdes.

La confluencia de nuevos acontecimientos, la evolución de la asistencia, el contexto económico, requisitos cada vez más importantes que marcan nuestras actividades, constituyen un entorno que nos obliga a recordar los valores esenciales y fundamentales de nuestra Hospitalité, el sentido de nuestro compromiso y la calidad de la respuesta que aportamos a la misión que nos fue confiada hace más de 130 años por el Obispo de Tarbes y Lourdes.



Servicio y espíritu hospitalario

Durante el cuarto Encuentro Internacional de Hospitalarios de Lourdes, el padre Horatio Brito – hoy día nuestro Aumônier General – nos recordaba que :

« En el servicio a los enfermos y personas discapacitadas ponemos en práctica dos directrices de la doctrina social de la Iglesia :

- ✓ **El servicio a la dignidad del hombre, comenzando por los más débiles y los más pobres**
- ✓ **El valor del acompañamiento en todas sus formas »**

A lo que el Papa Benedicto XVI añadió, resumiendo en una frase la riqueza y exigencias de nuestros compromisos :

« Me gustaría decir a todos los Hospitalarios y Hospitalarias cuánto se aprecia su servicio : ellos son las manos de la Iglesia servidora ».

Tenemos aquí, en esas dos declaraciones, una clara definición de la misión a la que nos hemos comprometido y de los valores humanos, espirituales, éticos y operativos que de ella se desprenden. Por tanto, es preciso constatar que con el paso del tiempo, las costumbres, la evolución de la práctica religiosa y de la educación cristiana, se hacía necesario actualizar y clarificar mentalmente y en la práctica la especificidad de nuestra misión y la vitalidad de « *el Espíritu Hospitalario* ».

La formación

La formación es una misión particularmente importante que ha de dar respuesta a esta constatación preparando a los nuevos hospitalarios impregnados del Espíritu Hospitalario .

A iniciativa de la Dirección y del Bureau, durante dos años muy intensos llenos de cambios y de trabajos concretos, el servicio Sainte Bernadette, bajo el impulso y la dirección de nuestro Aumônier General ha renovado la organización de la formación. El resultado de la organización del programa ha demostrado a la vez, la calidad del trabajo realizado y la necesidad a tener en cuenta del fracaso real de nuestro tiempo en lo concerniente a cultura religiosa.

La puesta en marcha de esta nueva organización de programas de formación permite desde ahora, validar la relevancia de esta evolución.

Hacia falta– es verdad– renovar los métodos pedagógicos y adaptar los contenidos a las expectativas y desde el principio ; fue necesario también, sobretodo, volver a dar a la formación todo su contenido para expresar y explicar lo que es « *el Espíritu Hospitalario* », recordando a la vez su sentido y lo que ello significa :

- ✓ ser Hospitalario es responder a una llamada, una llamada a la santidad
- ✓ una característica de la santidad es el Amor al prójimo, y una de las más evidentes expresiones de este amor, es el servicio
- ✓ ser Hospitalario es también vivir plenamente con corazón, con inteligencia... con nuestras manos y de manera indisoluble, nuestra relación espiritual con Dios y con nuestros hermanos. Si en efecto, el amor de Dios es lo primero en el orden del precepto, el amor al prójimo es lo primero en el orden de la práctica. He aquí una bella definición de lo que significa ser un Hospitalario.

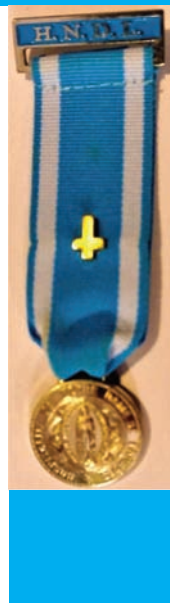
Los módulos de formación que se han realizado permiten a los futuros Hospitalarios hacer a través de sus años de formación un recorrido, paso a paso, para descubrir :

- ✓ la comprensión de nuestra vida cristiana,
- ✓ las fuentes de la espiritualidad cristiana : la Palabra de Dios, los sacramentos y la oración,
- ✓ la presencia de la Iglesia en el mundo y nuestro compromiso de misioneros para dar testimonio de la dimensión mística del mismo, a través de nuestros comportamientos éticos y humanos.

Este cambio ha sido muy bien aceptado por los stagiaires en formación.

Con toda seguridad, ésto es también interesante para los antiguos hospitalarios, incluso para los más mayores, que pueden encontrar la fuente de una verdadera renovación del sentido de su compromiso... a veces muy anticuado.

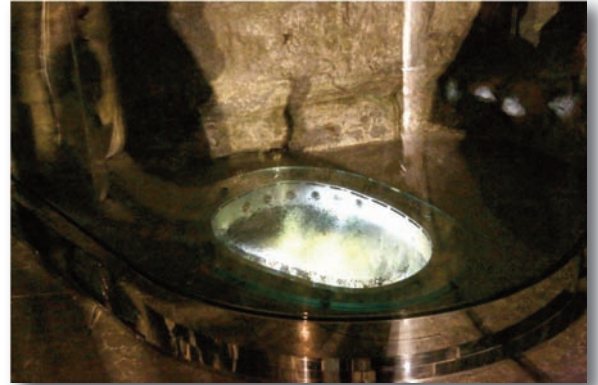
Muchísimas gracias a nuestro Aumônier General que ha sido el verdadero inspirador, y al equipo del servicio Sainte Bernadette por haber tomado medidas al respecto en esta esencial misión.



Service Saint-Jean-Baptiste

Las piscinas - El signo del agua

El servicio Saint Jean Baptiste es un servicio maravilloso pero exigente. Permite a todos los peregrinos, enfermos, discapacitados o sanos, venir a hacer un camino de fe a las piscinas.



En este ámbito se impone también una doble reflexión cuya urgencia se hizo más patente por las condiciones en las cuales el servicio ha debido trabajar estos últimos meses, en medio de las obras, en condiciones de acogida muy degradadas por un entorno a la vez perturbado por la obra y por la movilidad casi cotidiana, en ciertos periodos, de los puntos de acceso y de las condiciones de información claramente muy por debajo de las expectativas de los Hospitalarios y Hospitalarias en servicio.

La primera reflexión incluye una renovación de la pedagogía del signo del agua ; el sentido profundo de este signo, el sentido del paso por las piscinas y otros enfoques que permitan vivir plenamente la respuesta a la invitación de Nuestra Señora.

La invitación de la Virgen transmitida por Bernadette fue « Id a beber a la fuente y lavaros », he aquí lo que la Virgen María pidió a Bernadette Soubirous, el 25 de febrero de 1858.

Es necesario recordar que este agua de la fuente es un signo, no un fetiche. Es también el signo de otra agua : la del bautismo. Bernadette Soubirous ya dijo : *“Se toma el agua como un medicamento... Es necesario tener fe, es necesario rezar : este agua no tendría virtud sin la fe !”*.

Es especialmente necesario recordar a los peregrinos el sentido de la invitación de María : ir a beber y lavarse. Para responder a esta invitación, hay otras alternativas puestas por el santuario a disposición de los peregrinos donde las fuentes, que no deben ser reducidas a simples grifos pero que bien permiten beber y lavarse, como lo hizo Bernadette

en el fondo de la Gruta, con gestos sencillos por todos conocidos.

La segunda reflexión trata sobre los medios que somos capaces, cada uno, de poner en práctica para acoger a los peregrinos enfermos, discapacitados o sanos en las mejores condiciones posibles para ese paso por las piscinas que es, muy a menudo, un momento esencial, prioritario de su peregrinación.

Este punto es también una cuestión colectiva que implica a la vez al servicio mismo, al santuario, a la Hospitalité Notre Dame de Lourdes en su conjunto y a los responsables de peregrinaciones.

La reflexión se basará en :

- ✓ la organización del servicio en la gestión de las presencias en stage de los Hospitalarios y Hospitalarias en relación lo más estrecha posible con las necesidades,

- ✓ una nueva visión por parte de los Hospitalarios y Hospitalarias de sus « costumbres » de presencia, modificando un poco las mismas, que permitan reducir los periodos de escasez de efectivos (Comienzo de la temporada, Pascua, junio, segunda quincena de octubre, por ejemplo...)

- ✓ o la toma de conciencia que ciertos periodos están, a la inversa, sobrecargados de Hospitalarios y Hospitalarias, a los cuales con frecuencia, se añaden hospitalarios y hospitalarias de las peregrinaciones organizadas como es, especialmente, el caso de los meses de mayo y septiembre.

Esta reflexión debe movilizar al conjunto del servicio, que tiene que ser consciente y tomar en consideración lo que significa un cambio de costumbres para poder

responder a nuestro propio compromiso de servir « *allí donde las necesidades se hacen sentir* ».

Este es el sentido del mensaje de Maryse Auboin que concluye diciendo :

« Muchísimas gracias a todos aquellos y aquellas, libres de todo compromiso profesional o familiar, por replantearse sus solicitudes de servicio.

« Deseamos que el Espíritu Hospitalario que nos anima, nos ayude a aceptar cambiar nuestras hábitos y suscite en nosotros, constantemente, el deseo de acoger cada vez mejor a nuestros peregrinos.

Gracias a todos y a todas ; gracias a vosotros el servicio S. Jean Baptiste funciona todo el año, con nuestras diferencias y nuestros aciertos ».

Dedicamos un especial agradecimiento a nuestras hospitalarias y hospitalarios porque gracias a ellas/os, que han trabajado hasta la extenuación, hemos podido estar a la altura a pesar de las condiciones de trabajo de este año.

Agradecimiento que se hace también extensivo al « *Servicio de invierno* » que garantiza la continuidad de la acogida fuera de temporada y que, a menudo viene a reforzar, bajo petición, durante la misma.

Este necesario trabajo de reflexión implicará naturalmente a los servicios del santuario, en particular a la acogida del Forum, para dar a los peregrinos las indicaciones útiles sobre las modalidades, condiciones y horarios de acceso a las piscinas adaptándose a las restricciones de los desplazamientos de peregrinaciones y peregrinos.

Acogida - Alojamiento - Restauración

Una obra inesperada de importantes consecuencias

El 31 de marzo último, el Presidente de la Hospitalité Notre Dame de Lourdes recibió una carta certificada del Director de Operaciones del santuario, fechada el 29 de marzo, informándole que por el santuario, se había iniciado un expediente de clasificación de « sitio único », a título de riesgos de incendio y de seguridad, a los locales utilizados por la Hospitalité para el alojamiento de los hospitalarios y hospitalarias. Según la dirección del santuario, esta gestión habría revelado defectos de funcionamiento en lo que respecta a las normativas vigentes, y le pedía al Presidente haber subsanado « a la recepción de este correo » esas anomalías constatadas ... claro, desde el 1º de abril, haber realizado todas las medidas necesarias para el cumplimiento de las normativas en nuestros lugares de alojamiento (Sainte Bernadette, Benoît Labre, Saint Michel, las « Homes », las villas etc...).

Por otro lado, este proceso iniciado por el santuario, no tenía en cuenta los trabajos que la misma Hospitalité, consciente de esas necesarias reformas, ya había comenzado y en los cuales había invertido cantidades significativas.

Lo peor de este requisito, aún estando realizado en parte, sigue siendo que el tema de la actualización de varios de nuestros edificios se convierte en una imperiosa necesidad y que la Dirección de la Hospitalité es por tanto la encargada de llevar a cabo una nueva campaña de trabajos y de inversiones cuya planificación es, de hecho, un trastorno.

Se trata de una obra cuya importancia en términos económicos, de capacidad de acogida, de disponibilidad de los alojamientos os afectará, y entrañará modificaciones en el orden de las prioridades de nuestros compromisos previstos para

el sostenimiento y el desarrollo de nuestras actividades.

Este estudio está ya encargado.

Pero desde ahora, a riesgo de incurrir en graves responsabilidades penales en caso de incidente, debemos proceder al cierre progresivo de ciertos sitios de acogida, cuya primera urgencia es Benoît Labre.

Naturalmente, os tendremos informados del avance de este proceso tan costoso pero **os pedimos, en razón de esta inesperada contrariedad, de vuestra amabilidad para comprender y aceptar que no estemos siempre a la altura de lo que vosotros esperais, durante vuestros stages, en cuanto a los mismos sitios de acogida y alojamiento que deseais** y que estemos obligados, a menudo, a asignaros lugares de alojamiento distintos de los que estais acostumbrados.

Self Saint-Michel

Se han hecho enormes esfuerzos, os consta, para garantizar una calidad constante del servicio, un aumento de la disponibilidad para acogeros y una calidad de las propuestas de restauración que se os ofrecen.

A este respecto, tenemos que dar las gracias a todo el equipo de colaboradores del Self Saint-Michel que han respondido a nuestras demandas de mejora, que han modificado su organización para garantizar a la vez una mejor rentabilidad de la gestión y aumentar las condiciones en materia de seguridad e higiene. Hemos tomado medidas, junto con el servicio Saint Michel, para continuar garantizando el muy apreciado servicio de los desayunos que recae sobre hospitalarios voluntarios y otras personas también voluntarias. Gracias a todos los que han aceptado mantener este servicio durante todo el año .

Solidaridad

Venta de productos derives

El contexto económico toca, naturalmente, a nuestros hospitalarios y hospitalarias igual que al resto de la población.



Estamos cada vez más sabedores de problemas personales de miembros de la Hospitalité para los cuales la voluntad de cumplir su servicio choca con las dificultades económicas.

Desde hace tres años hemos creado un pequeño « fondo de solidaridad » (en el que varios de vosotros contribuís, por ejemplo, entregando antes de vuestra partida de Lourdes los tickets de comida que os sobran y que no habéis utilizado).

Pero este fondo a día de hoy, es claramente insuficiente y el presupuesto de la Hospitalité –ensombrecido cada vez más por las perspectivas expuestas anteriormente de grandes gastos previstos - no puede hacer frente sólo.

Es por ello que estamos buscando otras opciones de financiación para hacer frente a esta nueva situación y sostener el compromiso de nuestros hospitalarios.

Para ello, se están analizando varias vías que serán objeto de próximas propuestas.

Una opción fácil de poner en práctica rápidamente desde el comienzo sería : la venta de productos derivados que la ley sobre las asociaciones autoriza cuando esos productos son accesorios al objetivo de la Asociación u ocasionales.

De ésto, os mantendremos muy pronto al corriente y esperamos de vuestra parte, una acogida favorable y generosa hacia esos productos que permitirán a nuestros amigos Hospitalarios y Hospitalarias aliviar un poco las restricciones económicas que podrían frenar su voluntad de servir.

Acogida - Acompañamiento Servicio Saint-Joseph

El servicio saint Joseph es, por naturaleza, muy sensible con la vida del santuario.

Acompañar las ceremonias, acoger en la Gruta, mantener relaciones con las peregrinaciones y los grupos desde su llegada hasta su partida, garantizar las condiciones de transporte de los enfermos hacia los Accueils, etc...



Gracias a una relación particularmente amistosa con los equipos del santuario y, más especialmente con la planificación y con el ceremonial y los capellanes, el servicio está en condición de responder a las demandas provenientes tanto del santuario como de las peregrinaciones.

Además, como especialista en este área, Saint Joseph se ha abierto con éxito a operaciones de movilidad mediante intercambios con los otros servicios de la Hospitalité.

Sin embargo – y por las mismas razones que el servicio saint Jean Baptiste -, ha lanzado la misma llamada a todos los hospitalarios para armonizar los tiempos de presencia en stage y optimizar así las condiciones de acogida: reforzar los periodos de escasez de efectivos y

trasladar a otras fechas las presencias demasiado numerosas que afectan, a la vez, a la eficacia del servicio y al valor del compromiso. Compañero natural de la formación, el servicio saint Joseph se ocupa de añadir a la parte más espiritual del servicio Sainte Bernadette una formación práctica sobre la acogida y el acompañamiento de los peregrinos y de los enfermos.

En este ámbito, se ha podido, en efecto, constatar que las buenas prácticas de nuestros antiguos antecesores eran a veces poco idóneas ; la formación por equipos permite volver a poner en valor cosas sencillas como el contacto individual con el enfermo, la práctica de la cortesía en las relaciones con todas las clases de peregrinos, individuales o en

grupo, las reglas prácticas de manipulación para respetar la dignidad y la intimidad de los enfermos así como su confort... y con frecuencia el apoyo en la oración, que es también parte del Espíritu Hospitalario !

La transformación de los comportamientos, generalmente se convierten en una nueva vía de formación de los Hospitalarios para hacer frente, con cortesía, a la plaga del teléfono móvil, (ver las tablets blandidas durante la consagración!) e igualmente a las invitaciones a llevar una vestimenta correcta en el entorno del santuario ... Una campaña de « titanes » durante los periodos de verano pero donde la firmeza –ayudada a veces por el humor– contribuye a modificar eventuales discrepancias.

Secretaría

En la lista de personas que contribuyen muy eficazmente a la acogida no querríamos olvidar el muy dedicado y eficaz equipo de la Secretaría de la Hospitalité.



Martine



Marie-Paule



Claire

A lo largo del año nos llegan ecos de la calidad de su acogida, sus respuestas a tantos diversos temas ... incluso inesperados, pero para los que dan un ejemplar testimonio de esa observación que hizo también Bernadette cuando se le preguntaba cómo eran sus conversaciones con la Virgen y

respondía « *Ella me habla como una persona habla a una persona* ».

Esta actitud tan humana, sencilla, que anula todo anonimato y que contribuye a construir un verdadero espíritu de familia entre todos los hospitalarios y la Hospitalité.



Añadiremos muy particularmente a estos agradecimientos a nuestro amigo Alain Marchio que cesó de sus funciones de Tesorero durante la última Asamblea.

Todos conocemos su incansable dedicación a la Hospitalité, su rigor en la gestión de nuestros asuntos económicos y financieros, la calidad y la profundidad de su cariño a la Hospitalité Notre Dame de Lourdes que el encarnaba tanto por su sentido de servicio, su disponibilidad y, sobretodo, su afecto inquebrantable a sus valores.

Pero más allá de esta relación unida a su respeto sin reservas al compromiso que había tomado, mantenemos más viva todavía la relación real, personal y profunda de amistad que ha contribuido a forjar un Bureau y un equipo de Dirección solidarios y operativos.



Entre nosotros

Nacimientos

Lorenzo, hijo de Valentina Barcellini, nieto de Giovanni Barcellini y de Franca Gambaro (de Borgomanero – Italia),	servicios Notre Dame y Saint Joseph
Thaïs, nieta de Michel y Marie Hélène Chatagnon (de Saint Chamond)	servicios Notre Dame y Saint Joseph
María, hija de Sara Faus Lopez y Antonio Martinez Perez (de Murcia – Espa��a)	servicios Saint Jean Baptiste y Saint Joseph
Lucas, nieto de Francesco Xaxier Gambus Freixa y Eugenia Millet Abad (de Barcelona – Espa��a)	servicios Saint Joseph y Notre Dame
Lucas, biznieto de Michel Garraud (de Mont Saint Aignan)	servicio Saint Joseph
Anne, hija de Ingrid y Alexandre Giampiccolo (de Cheffois)	servicios Saint Jean Baptiste y consejero del servicio Saint Joseph
Candice, nieta de Pierrick y Nicole Giraud (de Villeneuve sur Lot)	servicios Saint Joseph y Marie Saint Frai
Andrea, nieta de Jean Claude Gury (de Fleville)	servicio Saint Michel
Lucia, nieta de Renzo Vecchi (de Gropello Cairoli – Italia)	servicio Saint Joseph
La nieta de Jean Marc y Daniele Scotto Le Massese (de Marly Le Roi)	servicio Saint Joseph
Luigi, hija de Valentina Vitiello (de Pompei – Italia)	servicio Saint Jean Baptiste
Hector Leo, nieto de Susan Williams (de Kingston – Gran Bret��a)	servicio Saint Jean Baptiste

Bodas

R  mi, hijo de Philippe y Catherine Belign   (de La Truch  re) con Colombe Espieux
servicios Saint Joseph y Notre Dame

Anne-Marie Debril, hija de Damien y Marie Claire con Daniel Merlin
servicios Notre Dame y Saint Michel

Massimo Lotti (de Firenze – Italia) hijo de Fosco Lotti y Franca Bartolozzi (de Firenze – Italia)
con Ilaria Signori hija de Maurizio Signori y de Silvia Manetti
servicios Saint Joseph y Notre Dame

Andrea, hijo de Carla Campari (de Vistarino – Italia) con Francesca Farina
servicio Saint Jean Baptiste

Aniversarios de Boda

Paolo Adamo y Cetta Garofalo (de Catania.- Italia) han celebrado 63 a  os de matrimonio

Anna y Filippo Borromeo (de Mil  n – Italia) han celebrado 50 a  os de matrimonio y 50 a  os de servicio en Lourdes.



Entre nosotros

Aquellos que nos han dejado

Rita ALLOCCA
(de Cave de Tirreni – Italia)
servicio Saint Jean Baptiste

Renato AMBROSINI
(de Rho – Italia),
padre de Bárbara
servicios Saint Joseph
y Saint Jean Baptiste

Jacques BROUARD
(de Saran)
servicio Saint Joseph

Antonio CONTINOLO
(de Bari – Italia)
servicio Saint Joseph

Albert DONADIEU
(de Saint Etienne)
servicio Saint Michel

Blanca FERNANDEZ DE LA
VERDURA
(de León – España)
servicio Notre Dame

Anne GOLLOT JEANSON
(de Saint Avertin)
servicio Notre Dame

Eleonora GRAVINA
(de Nápoles – Italia)
servicio Notre Dame

Helmut GRUNDMANN
(d'Ubach – Alemania)
servicio Saint Joseph

Rémi JOANNO
(des Mureaux)
servicio Saint Michel

Hermine de LABRIFFE
(de París)
servicio Marie Saint Frai

Eraclio NATERI
(de Quartucciu – Italia)
servicio Saint Joseph

Pierrenato PERNICI
(de Bérgamo – Italia)
servicio Saint Joseph

André PEYRINT (de Brunoy)
antiguo tesorero,
padre de Pierre
servicio Saint Joseph

Pierre ROY (de Sompt)
servicio Saint Joseph

John RYAN
(de Pinner – Gran Bretaña)
servicio Saint Joseph

François SAUVETRE
(de Begrolles en Mauges)
servicio Saint Michel

Giovanni TRESOLDI
(de Lissone – Italia)
servicio Saint Joseph

Jean Pierre VERSPIEREN
(de Limoges)
servicio Saint Joseph

El padre de Giacomo BARONE
(de Bolzano – Italia)
consejero servicio Saint Joseph

El padre
de Pascale CLERC RENAUD,
suegro de Bertrand (de Lyon)

La madre de Bernadette
de CLERMONT TONNERRE
(de Juigne sur Sarthe)
servicio Marie Saint Frai

El padre de Bernard DANIEL
(de Marsella)
servicio Saint Joseph

Jeanine MASSY
(de Octeville sur Mer)
servicio Marie Saint Frai

El padre
de Teresa MUNOZ GARCIA (de
Talavera de la Reina – España)
consejera del service Notre
Dame

Mariuccia PESCKETTO
FERRARIO
(de Génova – Italia)
servicio Notre Dame

Geneviève POUILLARD
(de Crotenay)
servicio Marie Saint Frai

La madre de
Salvador TORRENT GALLART
(de Calella – España)
servicio Saint Joseph